



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Aerospace Spares and Logistics / Pièces de  
rechange aérospatiales et logistiques

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C1, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Système d'Aérolargage Système d'Aérolargage a Giudage de Precision		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-22LI26/B		<b>Date</b> 2022-08-24
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-22LI26		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>File No. - N° de dossier</b> 275by.W6399-22LI26	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BY-275-28732		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2022-07-06
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-09-22</b> Heure Avancée de l'Est HAE		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Votano, Diego		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 275by
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 353-9567 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-22LI26/001/BY	Amd. No. - N° de la modif. 006	Buyer ID - Id de l'acheteur 275BY
Client Ref. No. - N° de réf. du client W6399-22LI26	File No. - N° du dossier 275BY. W6399-22LI26	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Les raisons de cette modification 006 sont :

A) Fournir l'avis suivant à l'industrie :

Afin de permettre à l'industrie de soulever toute question ou préoccupation qu'elle pourrait avoir dans un forum ouvert (par le biais d'une réunion virtuelle), SPAC organise une réunion de 2 heures le 6 septembre 2022 à 10 h 00 dans le but d'un engagement supplémentaire avec l'industrie. Bien que la participation à cette réunion ne soit pas une exigence obligatoire pour soumettre une soumission en réponse à l'appel d'offres, tous les fournisseurs potentiels auront la possibilité de participer et de fournir des commentaires. Les fournisseurs potentiels peuvent également simplement choisir de soumettre leurs questions en utilisant le processus de demandes de renseignements.

Lors de la réunion virtuelle, des représentants de SPAC et du MDN seront présents afin d'entendre les questions ou préoccupations des fournisseurs potentiels. SPAC et le MDN publieront ensuite un résumé écrit des questions et des préoccupations soulevées et la réponse du Canada, ainsi que toute modification connexe à la demande de soumissions. Lors de la réunion avec l'industrie, SPAC et le MDN chercheront à comprendre toute question ou préoccupation soulevée, mais ne répondront pas aux questions ou préoccupations pendant la réunion.

Tout fournisseur potentiel intéressé à participer à cette réunion doit faire parvenir un courriel à l'autorité contractante à [diego.votano@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:diego.votano@tpsgc-pwgsc.gc.ca), afin que l'autorité contractante puisse transmettre le lien de la réunion virtuelle.

Afin de donner le temps de répondre aux questions ou préoccupations existantes, de tenir cette réunion et de publier le résumé et les réponses, le Canada prolonge la date de clôture des soumissions jusqu'au 22 septembre 2022.

Et,

B) Mettre à jour les exigences relatives à la DOC W6399-22LI26 comme suit :

Supprimer l'annexe E, tableau 1, point 1.  
Insérer le texte suivant en tant qu'annexe E, tableau 1, point 1:

Tableau 1 : Matrice de conformité

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6399-22LI26/001/BY  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W6399-22LI26

Amd. No. - N° de la modif.  
006  
File No. - N° du dossier  
275BY. W6399-22LI26

Buyer ID - Id de l'acheteur  
275BY  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

No d'article	Annexe B Réf.	Exigences obligatoires	Preuve de conformité	Conforme (Encerclez un)	Référence de la soumission
1	2.1	<p><u>Expertise et conception éprouvée</u> Le GPADS doit être une solution intégrée commerciale sur étagère (COTS) ou militaire sur étagère (MOTS) dotée d'une technologie avancée et éprouvée.</p> <p>Pour être conforme, le soumissionnaire doit soit être un fabricant établi de systèmes GPADS qui possède une expérience significative dans la fourniture du GPADS proposé à une organisation militaire alliée ou être un distributeur autorisé qui propose de vendre le système GPADS proposé d'un fabriquant de systèmes GPADS qui possède une expérience significative en fournissant le système GPADS proposé à une organisation militaire alliée. À cet égard, la soumission doit démontrer que le GPADS proposé répond aux exigences suivantes :</p> <p>(a) Les versions proposées à usage multiple et à usage unique de la petite variante et de la variante moyenne GPADS, et les pièces connexes, sont des produits COTS/MOTS qui sont commercialement disponibles, prêts pour la production et le soutien en service au moment de la soumission de l'offre ; et (b) Le Soumissionnaire (ou le fabricant, si le Soumissionnaire n'est pas le</p>	<p>Le Soumissionnaire doit fournir :</p> <p>(1) En ce qui concerne l'exigence (a), le Soumissionnaire doit démontrer comment les variantes GPADS petites et moyennes proposées répondent à l'exigence en fournissant une description détaillée décrivant comment le Soumissionnaire (ou le fabricant) satisfait à l'exigence ;</p> <p>ET</p> <p>(2) En ce qui concerne l'exigence (b), de l'information sur des contrats, y compris les dates d'attribution, les modèles, les quantités livrées et les coordonnées du client, qui confirment que les systèmes GPADS proposés sont des produits COTS/MOTS qui ont été livrés aux organisations militaires de l'ABCA ou de l'OTAN au cours des cinq (5) dernières années. avant la date de clôture des soumissions.</p>	Oui / Non	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6399-22LI26/001/BY  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W6399-22LI26

Amd. No. - N° de la modif.  
006  
File No. - N° du dossier  
275BY. W6399-22LI26

Buyer ID - Id de l'acheteur  
275BY  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

No d'article	Annexe B Réf.	Exigences obligatoires	Preuve de conformité	Conforme (Encerclez un)	Référence de la soumission
		<p>fabricant) doit avoir vendu les versions Multi-Use ou Single-Use des variantes GPADS Small et Medium proposées dans les 5 ans précédant la date de clôture des soumissions, soit à :</p> <p>i. Une organisation militaire américaine, britannique, canadienne, australienne ou néo-zélandaise (ABCA); ou</p> <p>ii. Une organisation militaire d'un pays de l'OTAN.</p> <p>Pour les fins de cette exigence, « variante » signifie Petit GPADS et Moyen GPADS.</p> <p>Pour les fins de cette exigence, « version » signifie usage multiple et usage unique.</p>			